



Une autre distinction majeure pour Saint-Augustin-de-Desmaures

Page 3

Centre innova soins
 Centre de Développement et de Santé Communautaire
 • PRISE DE SANG
 • VACCINATION VOYAGE-ZONA
 • ANTIBIOTHÉRAPIE
 RENDEZ-VOUS EN LIGNE :
innovasoins.com
 1147, boul. Pie-XI Nord Suite 203
 1510, de la Faune
 3333, rue du Carrefour Local A-288
418 842-6222

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

SERVICES TÉLÉPHONQUES	SERVICES EN CAISSE
6 h à 22 h • lundi au vendredi et jours fériés	9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi
8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés	9 h à 17 h • lundi et vendredi

Desjardins
 Caisse populaire Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180
www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures



L'art oratoire récompensé Page 7



Une Fête nationale réussie à Saint-Augustin-de-Desmaures

Page 4



Don important remis à l'organisme Présence-Famille Page 7



Coopérative jeunesse de service Page 20



Contribution d'un généreux donateur Page 8

MIM Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE
 pages 9 à 14

Postes Canada : N° PP41870516

Le Verger
 DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL DE PRESTIGE À ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

418.871.8884
www.constructionsbeaubois.com

VENEZ RENCONTRER NOS CONSEILLERS SERVICES AUX MEMBRES

Vos priorités et vos enjeux

La Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures évolue au rythme de vos besoins et notre approche personnalisée s'adapte à votre réalité.

Notre expertise nous a permis d'identifier les priorités et les enjeux qui sont plus susceptibles de vous interpeler. Laissez-nous vous accompagner vers l'atteinte de vos objectifs financiers et personnels.



Vous avez des questions plein la tête ?

Vous avez des projets plein la tête ?

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Je souhaite découvrir les outils financiers en ligne | <input type="checkbox"/> Voyage |
| <input type="checkbox"/> Je souhaite connaître les programmes de bourses et les produits de crédit offerts aux étudiants | <input type="checkbox"/> Achat ou location d'une voiture |
| <input type="checkbox"/> J'aimerais savoir comment faire un budget | <input type="checkbox"/> Emménager dans un appartement |
| <input type="checkbox"/> J'aimerais comprendre les REER, CELI, fonds de placement, etc. | <input type="checkbox"/> Optimiser le rendement de mes épargnes |
| | <input type="checkbox"/> Accumuler des épargnes en vue d'un achat important |

ÉQUIPE CONSEILLERS SERVICES AUX MEMBRES



Isabelle Côté
Conseillère
Services
aux membres



Valérie Carrier
Conseillère
Services
aux membres



Marie-Luc Gosselin
Conseillère
Services
aux membres



David Claveau
Conseiller
Services
aux membres



David Gingras,
M. Sc., P. Fin.
Planificateur
financier¹

¹ Planificateur financier et représentant en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi et jours fériés

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
Québec G3A 1G8



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Une autre distinction majeure pour Saint-Augustin-de-Desmaures

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures se distingue, à l'échelle nord-américaine, en recevant le prix *Distinguished Budget Presentation Award* de la part du *Government Finance Officers Association*.

L'analyse de l'organisme a porté sur les états financiers de la Ville et la présentation du budget 2017. Le comité d'évaluation de ce prix a retenu quatre éléments principaux de la part de la ville. En effet, la restructuration financière et la nouvelle planification stratégique 2017-2027 ont été remarquées par le comité d'évaluation. Le plan financier à court, moyen et long terme, les nouvelles procédures administratives pour la préparation budgétaire et la diffusion à la population des détails budgétaires ont permis à la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures de se distinguer.

Un travail d'équipe

Le directeur général de Saint-Augustin-de-Desmaures, Robert Doré, a tenu à rendre un hommage particulier à tout le personnel de la Ville qui contribue avec beaucoup de rigueur et de professionnalisme au bon fonctionnement de l'administration municipale.



Le personnel de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, accompagné du maire, Sylvain Juneau.

Photo : François Nadeau

Une reconnaissance importante

Le *Government Finance Officers Association*, dont le siège social est à Chicago, regroupe plus de 19 000 professionnels en finances de l'Amérique du Nord. Sa mission consiste, entre autres, à reconnaître les organismes qui se distinguent en finances publiques à l'échelle nord-américaine. Par ce fait même, la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures se distingue, non seulement au Québec, mais également en Amérique du Nord. ■

Évolution importante au sein des parcs industriels de Saint-Augustin-de-Desmaures

(MS) Depuis plusieurs semaines et mois, le service de gestion du territoire qui regroupe l'urbanisme et les travaux publics au sein de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est débordé de demandes de permis d'agrandissement et de permis de construction pour l'industriel. « C'est phénoménal », soutient Sylvain Juneau, maire de la ville.

En effet, selon lui, il s'agit d'un excellent indicateur pour l'économie de la ville si les investisseurs viennent dépenser et acheter dans le secteur. D'ailleurs, plusieurs premières pelletées de terre vont avoir lieu dans les prochains mois, que ce soit dans le parc Nord ou Sud de la ville. Notamment, l'entreprise MacPek, spécialisée dans les accessoires et pièces

de camions qui débutent sa construction au mois d'août prochain. Selon monsieur Juneau, il va s'agir d'un bâtiment imposant correspondant à 85 000 pieds carrés au sein du parc industriel nord.

Quant à elle, la compagnie Fedex va venir s'installer sur un terrain avec un entrepôt de 100 000 pieds carrés au sein du parc industriel sud.

Des installations positives

« Qui dit gros, veut dire cher, veut dire valeur foncière élevée, veut dire taxes, c'est des bonnes nouvelles. C'est de la vitalité et des futurs emplois », soutient le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures visiblement satisfait de l'évolution des parcs industriels de la ville. Selon ce dernier, au-delà même de l'apport monétaire et des activités présentes dans le secteur, cela est un indicateur d'une confiance intéressante et certaine qui est retrouvée au sein de la ville.

De plus, plusieurs entreprises déjà présentes dans les parcs s'agrandissent au fur et à mesure.

Aujourd'hui, près de 5000 employés travaillent au sein des parcs industriels de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. ■



Photo : Courtoisie de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Les parcs industriels de Saint-Augustin-de-Desmaures sont en pleine expansion depuis les dernières années.

Élections 2017 : les citoyens sont invités à participer

(MS) Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Sylvain Juneau, encourage les citoyens à s'informer et à participer activement aux futures élections à l'automne prochain. Il souhaite que les taux de participation évoluent positivement au cours des prochaines élections.

En prévision de l'élection du 5 novembre prochain, la Ville se fait un devoir de rendre disponible toute l'information pertinente à l'intention des électeurs et des candidats potentiels. En effet, monsieur Juneau encourage les citoyens à s'informer des rôles des conseillers de district afin de découvrir l'ampleur des tâches qui sont associées à leurs mandats respectifs.

Des citoyens candidats

Les personnes qui souhaitent déposer leur candidature pour un poste doivent remplir le formulaire en ligne et le remettre au président d'élection, soit le greffier de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures au plus tard le vendredi 6 octobre 2017 à 16 h 30. Plusieurs guides d'information sont disponibles directement sur le site internet de la municipalité. De plus, les candidats potentiels doivent habiter depuis au moins 12 mois sur le territoire de la municipalité.

Dates importantes

- **18 septembre 2017** : date à laquelle le président d'élection recevra la liste électorale permanente des personnes habiles à voter et inscrites à la liste municipale devant servir à l'élection. Cette nouvelle liste tiendra compte des données gouvernementales. À compter de cette date, les citoyens seront en mesure de confirmer ou non, s'ils sont inscrits sur la liste électorale.
- **19 octobre 2017** : chaque personne inscrite sur la liste électorale aura reçu par courrier un avis reproduisant les mentions inscrites la concernant (nom, prénom, adresse et section de vote). Pour chaque adresse fournie par le Directeur général des élections du Québec (DGEQ) en regard de laquelle aucun électeur n'est inscrit, un avis sera également envoyé par courrier.

Pour plus d'information : <https://www.ville.st-augustin.qc.ca/fr/la-ville/conseil-municipal/elections-2017>. ■



CENTRE DE LASER DENTAIRE
Carole Gignac
D^{re} Carole Gignac • D^{re} Karine Joubert

Au service de votre sourire

- Dentisterie générale
- Implants
- Orthodontie
- Radiologie numérique
- Blanchiment zoom
- Cerec 3D
- Laser (restauration sans douleur)

Notre coordonnatrice toujours présente pour un encadrement personnalisé

334, route 138, local 200
Saint-Augustin-de-Desmaures
418 878-3737

laserdentairegignac.com

Rejoignez-nous sur Facebook pour des conseils pratiques et connaître nos promotions



Valérie Potvin
hygiéniste

Nouveauté

Profitez d'une rencontre individuelle pour planifier et mieux comprendre vos futurs traitements avec notre coordonnatrice aux plans de traitement.

Une Fête nationale réussie à Saint-Augustin-de-Desmaures

(MS) Malgré les conditions climatiques instables, plus de 1 000 personnes ont assisté, le 23 juin dernier au Parc du millénaire, aux activités proposées pour célébrer la Fête nationale du Québec. Le spectacle de Yannick Bergeron, les ateliers de percussion, le module de trampoline et les tours de poney figuraient au programme de cette journée festive.

Les personnes présentes ont également eu l'occasion d'échanger avec le premier ministre du Canada, Justin Trudeau, qui s'est joint à la fête avec beaucoup d'enthousiasme et qui a démontré une grande disponibilité auprès des citoyens.

Un succès d'équipe

L'évènement a été présenté en collaboration avec la Caisse Desjardins de Saint-Augustin, commanditaire officiel, Proludik et Sélection Saint-Augustin. Les employés de la ville ont également collaboré, de près ou de loin, à la réussite de l'évènement. ■



Le premier ministre du Canada, Justin Trudeau, a fait un passage remarqué et grandement apprécié par les citoyens de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Photo : Courtoisie

27 août 2017 : retour de la criée estivale

(MS) Aux alentours de midi, après la messe dominicale sur le parvis de l'église de Saint-Augustin, se tiendra à nouveau la criée avec vente aux enchères de produits locaux, comme aux premiers temps de la paroisse Saint-Augustin. Cette criée s'inscrit dans le cadre de la fête patronale de Saint-Augustin.

Des Filles du Roy présenteront avec fierté les lots mis à l'encan. Le crieur, Joseph Sanfaçon promet de revenir avec de bonnes histoires et anecdotes pour l'évènement. De plus, quelques soldats du régiment Carignan-Salières vont y ajouter de la couleur.

Cette activité a pour but de rappeler aux citoyens le sens de la criée dans la vie collective d'autrefois. L'évènement est organisé par la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures en collaboration avec la Fabrique de la paroisse de Saint-Augustin, l'équipe d'animation locale, le Cercle de fermières de Saint-Augustin, le Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri, la Société d'histoire des Filles du Roy, des soldats du régiment Carignan-Salières, le Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin-de-Desmaures et la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. ■



Le crieur Joseph Sanfaçon en action lors de la précédente édition, en 2016.

Photo : SHSAD

Joël Godin distribue des bouchées santé de Collation-Santé-Portneuf à l'expo agricole de Portneuf

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

(MS) Le député fédéral de Portneuf – Jacques-Cartier, Joël Godin a distribué des bouchées santé préparées par Collation-Santé-Portneuf aux visiteurs et exposants de l'expo agricole de Portneuf, le 16 juillet dernier. « Je suis fier d'encourager et de contribuer à faire connaître cet organisme, dont la mission est de contrer l'insécurité alimentaire chez les enfants d'âge scolaire », a indiqué monsieur Godin.

En 2016 et 2017, plus de 90 000 collations ont été distribuées à 453 élèves du primaire. Ces chiffres démontrent explicitement les besoins nécessaires dans la communauté et l'aide alimentaire qu'offre Collation-Santé-Portneuf est essentielle.

Monsieur Godin a rappelé que l'initiative de l'organisme va de pair avec ses valeurs personnelles. « Je réitère l'importance de soutenir notre jeunesse, en lui offrant tous les outils nécessaires pour se développer dans les meilleures conditions possibles, en dépit du contexte économique dans lequel elle évolue. L'organisme utilise par ailleurs des produits de la région, ce qui contribue à supporter notre économie locale et les producteurs d'ici », a conclu le député de Portneuf – Jacques-Cartier. ■



Mélanie Martineau-Roy de Collation-Santé-Portneuf et Joël Godin, député de Portneuf – Jacques-Cartier.

Photo : Courtoisie

Une collecte de fonds sous la présidence d'honneur de Pierre Cassivi

(MS) Le 25 mai dernier, Pierre Cassivi a assuré la présidence d'honneur du coquetel-bénéfice au profit du Fonds du Camp Le Manoir pour l'édition 2017. L'évènement a eu lieu au Collège de Champigny, avec la présence de près de

150 personnes. Lors de cette occasion, 9 000 \$ ont été récoltés afin de faire profiter une trentaine de jeunes du cadre éducatif du Camp Le Manoir avec un séjour au camp de vacances. ■



Les membres de l'Ordre de la seigneurie des Éboulements et Pierre Cassivi.

Photos : Réjean Savard



Pierre Cassivi a été admis comme membre honoraire de l'Ordre de la seigneurie des Éboulements, accompagné de René Beaudoin.

Le gagnant du concours « Gagnez un Rogue 2017 » est dévoilé

(MS) La Fondation Saint-François a procédé au tirage d'un véhicule Rogue 2017 d'une valeur de 27 300 \$ le 9 juin dernier. Lors de cette occasion, Alain Chenevert est devenu l'heureux propriétaire du véhicule.

Le tirage a été effectué par l'humoriste et porte-parole des deux concessions automobiles, P-A Méthot, en compagnie de Luc Beaudoin, propriétaire de Beauport Nissan et Sainte-Foy Nissan, Josée Létourneau, directrice de la Fondation Saint-François, Simon Robitaille et Jean-Daniel Larivière, respectivement directeur général et directeur adjoint aux services pédagogiques de l'établissement scolaire, qui ont profité de l'occasion pour féliciter le gagnant.

Le véhicule avait été offert gracieusement à la Fondation par Beauport Nissan et Sainte-Foy Nissan ainsi que ses employés dans le cadre de la Campagne majeure de financement du Séminaire Saint-François.

Un investissement important

La Fondation Saint-François a par la même occasion annoncé la généreuse contribution de Luc Beaudoin, propriétaire des deux concessions automobiles, à la campagne majeure qui s'élève à 68 160 \$.

Depuis ses débuts, la Fondation Saint-François recueille des dons afin d'aider le Séminaire Saint-François à poursuivre son projet éducatif en supportant tous les projets qui se rattachent aux valeurs de l'établissement. En mars dernier, la Fondation lançait officiellement sa Campagne majeure de financement d'un objectif de 2 000 000 \$.

Grâce à la Fondation Saint-François, le SSF peut continuer sa mission et laisser une empreinte durable pour l'éducation de plusieurs générations d'élèves, tous porteurs d'avenir. ■



Photo : Paul Dionne

Photographie prise lors du tirage du « Rogue 2017 ». Luc Beaudoin, propriétaire des deux concessions automobiles, a profité de l'occasion pour remettre un chèque de 68 160 \$ à la Fondation Saint-François, en compagnie de Josée Létourneau, directrice de la Fondation Saint-François, P-A Méthot, humoriste et porte-parole des deux concessions, Simon Robitaille et Jean-Daniel Larivière, respectivement directeur général et directeur adjoint aux services pédagogiques de l'établissement scolaire.

Baracafé

Un nouveau commerce à Saint-Augustin-de-Desmaures



Photo : Ginette Demers

Delphine Fortin et Roland Duchaine, propriétaires de Baracafé, voisin du commerce Hotches.

(MS) Depuis le 21 juin dernier, un nouveau commerce a fait son apparition au sein de Saint-Augustin-de-Desmaures. En effet, depuis un mois, Roland Duchaine et Delphine Fortin, propriétaires de l'établissement, offrent tout un assortiment de cafés et d'accessoires pour découvrir les saveurs pures du café.

Ce nouveau commerce se veut être à la fois complémentaire et distinctif de son commerce voisin Hotches, tenu par les mêmes propriétaires. En effet, le Baracafé se spécialise dans le café, en mettant en valeur l'excellence des grains, de leurs saveurs ainsi que leurs origines respectives.

« On s'inspire de la 3^e vague du café qui traite le café comme le vin. Donc, on s'intéresse à des cafés qui ont une seule origine, on choisit nos grains de façon méticuleuse, on choisit des grains qui ont poussé dans une seule ferme par exemple au Costa Rica », explique Delphine Fortin.

Le retour du café filtre

Les propriétaires souhaitent ramener au goût du jour le café filtre. Les personnes qui le souhaitent pourront se faire offrir toutes sortes de café au sein de l'établissement, notamment le Slow-bar. Il s'agit de l'extraction manuelle de café qui est effectuée à la tasse devant le client.

De plus, les clients peuvent se procurer des accessoires pour le café, des cafés fraîchement préparés, des cafés infusés à froid et tout plein d'autres produits. ■

Fête Champêtre au Manoir du Verger : prix de présence remis

(MS) La fête Champêtre au Manoir du Verger à Saint-Augustin-de-Desmaures a eu lieu le 20 juillet dernier. Pour l'occasion, le député de Montmorency et député parrain de Louis-Hébert, Raymond Bernier

était présent. Il a en effet remis un prix de présence à Aline Carrier Veilleux, résidente du Manoir. ■

Jeannine Dubois (présidente du comité des résidents), Jean-Claude St-Pierre (membre du comité des résidents), Aline Carrier Veilleux (résidente du Manoir et gagnante du prix de présence), Ihssane El Ghernati (attachée politique de la circonscription de Louis-Hébert) et Raymond Bernier (député de Montmorency et député parrain de Louis-Hébert).



Photo : Courtoisie

15% DE RABAIS
SUR PLATS PRINCIPAUX DU MENU À LA CARTE
VALIDE TOUS LES JOURS* DÈS 11 H pour maximum 2 personnes sur demande et sur présentation de ce coupon (sauf pour les déjeuners). * VALIDE JUSQU'AU 31 AOÛT 2017.
Non monnayable. Ne peut être combinée à toute autre promotion.

CUISINE ITALIENNE

TUSCANOS

BIENTÔT 15 ANS

DÉJEUNERS Fruités
TOUS LES JOURS JUSQU'À 14 H !
À PARTIR DE **6.75**

SPÉCIALITÉS MAISON

• PÂTES
• PIZZAS
• VEAU

1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS) • VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

418.877.7200 www.tuscanosquebec.com

CUISINE ITALIENNE

TUSCANOS

PÂTES OU PIZZA*

SPÉCIAL 29.95
+ TAXES

POUR 2 PERS.

INCLUANT :
• 4 choix de pâtes ou 4 choix de pizzas
• 1 verre de bière en fût par personne.

TOUS LES SOIRS DÈS 16 H

* Maximum de 2 personnes, sur demande et sur présentation de ce coupon. VALIDE JUSQU'AU 31 AOÛT 2017.
Ne peut être jumelée à aucune autre promotion.

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca



JOURNAL.CA INC.

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 6E7
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Malika Schneider
redaction@journal-local.ca

COMITÉ AVISEUR DE CORRECTION

Correctrice :
Roxane St-Pierre Rousseau

Collaboratrice :
Suzie Lemay

Photographes :
Sébastien Dion
Gilles Fréchette
Frédéric Lavoie

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Développement des affaires, responsable
secteurs gouvernementaux et
éducatifs
Cell. : 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest

Développement des affaires, territoires
de Val-Bélair, Saint-Émile, Neufchâtel Est,
Lebourgneuf et secteur immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers

Développement des affaires
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Alain Lepage

Développement des affaires
Cell. : 581 986-4530
alepage@journal-local.ca

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Hebdo Litho
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale du Québec
Convention de la Poste-publications
Postes Canada : No 41870516

WEBMESTRE

René Déry

PRODUCTION

Viva Design
production@journal-local.ca

Prochaine parution : Septembre 2017
Date de tombée : 23 août 2017

Le court-métrage « La petite histoire de St-Augustin-de-Desmaures » remis aux écoles

(MS) Les créateurs du court-métrage « La petite histoire de St-Augustin-de-Desmaures », présenté dans le cadre des Fêtes du 325^e anniversaire de la paroisse, ont remis une copie de leur film à l'école des Pionniers ainsi qu'à l'école Les Bocages.

Le court-métrage a été visionné en classe par les élèves de quatrième année du primaire dans le cadre de la visite du Chemin du Roy organisée par la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures. Le court-métrage est l'œuvre de Nicolas Robitaille (Nixart.ca), Pierre Breton (facebook.com/PierreBretonMonteur), Éric Dorion (LeStudioEDC.com) et Laurence Bernard-Fontaine. Le court-métrage est également disponible en ligne pour ceux et celles qui souhaitent le visionner : vimeo.com/195404238. ■



Le personnage principal du court-métrage : Augustine.



L'église de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Faites parvenir vos nouvelles positives et exclusives à : redaction@journal-local.ca

Vous avez un événement, un exploit, un investissement ou une nouvelle qui attire l'attention de votre communauté? Pourquoi ne pas profiter de votre journal local pour la faire connaître au plus grand nombre possible de vos concitoyens? Nous avons l'outil idéal pour le faire. Vous pouvez nous faire parvenir votre information exclusive à l'attention de

la rédactrice, Malika Schneider, à l'adresse redaction@journal-local.ca. De plus, vous pouvez également nous faire parvenir une ou des photos, exclusives aussi, dans le format jpeg et dans une très bonne résolution, d'au moins 250 dpi. Il faut que la photo soit claire et non floue. Si l'espace disponible le permet, il nous fera plaisir de publier votre nouvelle. ■

Vous ne recevez pas votre exemplaire de votre Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures?

Vous n'avez pas reçu votre exemplaire du Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures livré à votre domicile par Postes Canada? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journal-local.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

<p>TIRAGE : 9000 exemplaires</p> <p>DISTRIBUTION RÉSIDENTIELLE POSTES CANADA 7813 exemplaires</p> <p>DISTRIBUTION COMMERCIALE POSTES CANADA 389 exemplaires</p> <p>PRÉSENTOIRES 798 exemplaires</p>	<p>ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca</p> <p>73% de lecteurs assidus 1,6 lecteur par foyer 86% l'apprécient</p> <p>Territoire de distribution</p>	<p>PROFIL DU LECTEUR</p> <p>Sexe : Femmes 55 % Hommes 45 %</p> <p>Âge moyen : 49 ans</p> <p>Revenu moyen : Revenu familial annuel brut de 60 500 \$</p> <p>Scolarité : Diplôme d'études collégiales et universitaires</p> <p>Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.</p> <p>Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf Les Saules – Duberger – Vanier</p> <p>source Léger www.legermarketing.com</p>
---	--	---

OFFRE D'EMPLOI

le JOURNAL de Sainte-Foy

le JOURNAL Des Rivières

LES DÉFIS T'INTÉRESSENT? VIENS TE JOINDRE À NOTRE ÉQUIPE DYNAMIQUE!

SECTEUR
DES
VENTES

DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES (conseiller publicitaire)

- expérience de la vente requise
- autonome
- dynamique
- sens de l'organisation développé

Faites-nous parvenir
votre curriculum vitae sans tarder
par courriel à :
ventes@journal-local.ca

Journal-Local.ca
10 ans D'INFORMATIONS LOCALES

L'art oratoire récompensé au Club Optimiste de Cap-Rouge

(MS) À l'arrivée de la saison estivale, le Club Optimiste de Cap-Rouge a tenu le 18 mai dernier son avant-dernier souper mensuel, avant de prendre une pause pour l'été. Afin d'en faire bénéficier tous ses membres, le Club a reçu à cette occasion la gagnante du concours d'art oratoire Éloïse Lamothe qui leur a présenté son texte gagnant.

En effet, le 11 avril dernier, à la salle Raoul-Jobin de la bibliothèque Roger Lemelin de Cap-Rouge, deux élèves du Séminaire Saint-François se sont affrontées amicalement au concours d'Art oratoire des Clubs Optimistes international, organisé par le Club Optimiste de Cap-Rouge inc. Cet échange a eu lieu sous le thème : « Qu'apporte l'optimisme au monde entier? »

Le Club Optimiste de Cap-Rouge a tenu à souligner l'excellence des textes soumis et la qualité de la prestation de chacune des deux participantes.

Les deux concurrentes, toutes deux élèves du Séminaire Saint-François, ont reçu des prix en argent et un certificat de participation. Le Club Optimiste de Cap-Rouge tient à souligner la présence de Caroline Hunter, professeure au Séminaire Saint-François, pour son accompagnement auprès des élèves.

Le Club Optimiste de Cap-Rouge donne rendez-vous aux citoyens le 1^{er} octobre prochain pour sa deuxième randonnée pédestre contre l'intimidation à la Plage-Jacques-Cartier. ■



De gauche à droite : Éloïse Lamothe, gagnante du concours d'Art oratoire, Louise Dugal, présidente du Club Optimiste de Cap-Rouge inc. et Corinne Dumais, candidate participante.

Photo : Courtoisie

Un 5 à 7 réseautage pour le Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin (RGASA)

(MS) Le Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin (RGASA) a tenu un 5 à 7 au mois de juin dernier pour se construire un réseau de contacts sur la terrasse du Resto-Bar Loggia.

Comme l'année précédente, le RGASA commanditera le maïs lors de la Crieé le 27 août prochain aux alentours de midi devant l'église de Saint-Augustin. Il s'agit d'une occasion particulière pour les citoyens de venir rencontrer les commerçants de Saint-Augustin, présents pour divertir et régaler les Augustinois, présents pour l'occasion. ■

Activité familiale à la FQPPN : découvrir des milieux naturels

(MS) La Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN) invite les familles à venir découvrir des milieux naturels au parc des Hauts-Fonds, le 19 août prochain, de 9 h 30 à 11 h.

Lors de cette activité, plusieurs sujets seront abordés pour en apprendre davantage sur les milieux naturels existants, notamment dans le coin de Saint-Augustin. Les espèces exotiques envahissantes, les espèces rares et menacées, la réserve naturelle des Battures-de-Saint-Augustin-de-Desmaures ainsi que les marais feront partie des sujets évoqués durant l'avant-midi. ■



De gauche à droite : Charles Billette, Julie Munn, Nadia Loignon et Anne Boudreault

Photo : Courtoisie

Club FADOQ la Moisson d'Or aux jeux FADOQ

(MS) Dans le cadre des jeux régionaux FADOQ-RQCA, une nouvelle discipline était inscrite cette année : le badminton. Les compétitions ont eu lieu au centre Jean-Marie Roy le 27 mai dernier.

Deux équipes du Club FADOQ la Moisson d'Or se sont distinguées en gagnant les médailles d'or et d'argent dans la catégorie participation. L'équipe de Jean-Marie Blanchette et Réjean Doré ont remporté la médaille d'or et la médaille d'argent a été remise à l'équipe de Pierre Garand et Gaétan Hébert. ■



L'équipe Jean-Marie Blanchette et Réjean Doré, gagnants de la médaille d'or dans la catégorie participation.

Photo : Courtoisie

Un don important remis à l'organisme Présence-Famille de Saint-Augustin

(MS) Les Chevaliers de Colomb de L'Ancienne-Lorette et son comité féminin ont remis le 9 avril dernier à l'organisme Présence-Famille de Saint-Augustin-de-Desmaures un don de 400 \$. ■



De gauche à droite : Arthur Marchand (Chevalier de Colomb à L'Ancienne-Lorette et résident de Saint-Augustin-de-Desmaures), son épouse Andrée Fortin, Richard Bolduc (Président de Présence-Famille), Lise Vaillancourt (Présidente du Comité féminin) et Pierre Cormier (Grand Chevalier).

Photo : Courtoisie

CENTRE DENTAIRE

ANDRÉ CÔTÉ

& associé

www.dentisteandrecote.ca

POUR UN SOURIRE EN SANTÉ

Dentisterie cosmétique • Implants • Orthodontie • Traitement des gencives • Blanchiment à la chaise • Traitement de canal
Plombages blancs • Couronnes et obturations en céramique en 1 rendez-vous • Prothèses et partiels amovibles

Dr Jean-François La Rochelle | Dr André Côté

418 654-1322

La référence en dentisterie
esthétique à Québec

4865, de la Promenade-des-Sœurs
Québec (Cap-Rouge) G1Y 2W2

MOT DU MAIRE JUNEAU



LISTE D'ENVOI ÉLECTRONIQUE INSCRIVEZ-VOUS!

Des conseillers municipaux ont adopté une résolution retirant le « Mot du maire » du MIM, unique outil de communication du maire avec l'ensemble des citoyens.

Or, une saine démocratie implique que tous soient en mesure de se forger eux-mêmes une opinion et la libre circulation de l'information est la clé permettant le respect de ce droit fondamental.

Joignez les milliers d'Augustinois déjà inscrits à ma liste d'envoi électronique. D'ici les élections de novembre 2017, c'est la façon d'obtenir l'heure juste sur ce qui se passe dans votre ville et de dire non à la censure.

**Écrivez-moi à
Sylvain.Juneau@ville.st-augustin.qc.ca
pour que j'ajoute votre adresse courriel
à ma liste d'envoi**

FINANCEMENT POLITIQUE – IMPLIQUEZ-VOUS!

Vous êtes nombreux à me demander ce que vous pouvez faire pour me soutenir.

Posez un geste concret et impliquez-vous en contribuant à mon financement politique. Les fonds amassés serviront notamment à diffuser de l'information ou au financement de la prochaine campagne électorale.

En cette année d'élection, tout électeur peut contribuer jusqu'à un maximum de 200 \$. Un reçu officiel donnant droit à une déduction d'impôt (minimum 75 %) est remis.

Écrivez à l'adresse suivante pour connaître la marche à suivre :
financement@sylvainjuneau.ca

Sylvain Juneau, maire
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Les frais de publication de cette annonce
sont entièrement assumés par Sylvain Juneau.

Le Séminaire Saint-François souligne la contribution d'un généreux donateur : Michael M. Fortier

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

a eu lieu le 26 mai dernier au Séminaire Saint-François (SSF).

Un coquetel de reconnaissance en hommage à Michael M. Fortier, ancien élève de la promotion 1977 et grand donateur lors de la récente Campagne majeure de financement de l'établissement

Plus de 70 personnes étaient rassemblées afin de remercier le généreux donateur, grâce à qui 200 000\$ seront investis dans les infrastructures sportives du Séminaire Saint-François et dans le Fonds de bourses Père Boulé.



Remise officielle du chandail à Michael M. Fortier, accompagné de plusieurs personnes présentes au coquetel de reconnaissance.

L'évènement s'est clôturé par le dévoilement de la nouvelle appellation d'un des trois gymnases de l'établissement qui portera désormais le nom de Michael M. Fortier, en l'honneur de cet amateur de basketball. L'invité d'honneur s'est vu également remettre un chandail du Blizzard Basketball à son nom.

Une campagne lucrative

Lors de cette cérémonie, les invités ont appris qu'à ce jour, 1 300 000\$ ont été amassés dans la Campagne majeure de financement. En effet, en mars dernier, le SSF et la Fondation Saint-François ont lancé une Campagne majeure de financement d'un objectif de 2 millions de dollars se déroulant sur une période de cinq ans. Les objectifs poursuivis sont de faire perdurer la réputation d'excellence du SSF comme établissement à l'avant-garde de l'enseignement par le développement d'un réseau de laboratoires

créatifs, la création de locaux et salles de classe « nouvelle génération » visant l'optimisation de l'apprentissage en équipe, la remise à neuf d'installations sportives et la création du Fonds de bourses Père Boulé afin d'ouvrir les portes du SSF à des jeunes de tous les horizons. Cette campagne aura des retombées sur l'ensemble des 1 150 élèves du Séminaire Saint-François.

Le Séminaire Saint-François est un établissement reconnu dans la région de Québec. Il se démarque depuis plus de 60 ans par la qualité de son encadrement pédagogique et de ses programmes sportifs qui en font le fier porteur de la devise « Un esprit sain dans un corps sain ». Le SSF a su créer un véritable milieu de vie pour ses élèves et son personnel. Tous y développent un sentiment d'appartenance unique dont témoignent plus de 7 000 anciens élèves. ■



CHALET

50, Route de la Pointe-Aubin
Saint-Antoine-de-Tilly
Chaudières-Appalaches
#ULS : 23144426

Vue imprenable sur le fleuve St-Laurent,
tranquillité assurée! 2 chambres, salle
de bains. Immense terrain de 12 190 pi ca.
Accès à l'eau, petite plage.
Libre immédiatement!
Vendu avec tous les meubles.
À 20 minutes des ponts. Faut voir!

380 000 \$



Serge MAINGUY

418 564-6305 | sergemainguy@hotmail.com

ON VEND PLUS
d'immobilier
**PARCE QU'ON
EN DONNE PLUS**

RE/MAX
RE/MAX CAPITALE
Agence immobilière
7385, boul. Henri-Bourassa
Québec (Qc) G1H 3E5
418 627-3120
www.remax-quebec.com

ALEXANDRA MAINGUY
Court. imm. rés.
418 929-1594

SERGE MAINGUY
Courtier immobilier





MIM

Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

PLANIFICATION STRATÉGIQUE 2017-2027 UNE VISION ET DES ACTIONS POUR L'AVENIR



Saint-Augustin-de-Desmaures se classe au 2^e rang des meilleurs endroits où il fait bon vivre parmi 417 villes canadiennes évaluées. Saint-Augustin continue donc de se positionner comme une ville d'avenir.

Fruit d'un important travail de consultation et de réflexion, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a dévoilé récemment sa planification stratégique 2017-2027. Grâce à cet outil de première importance, Saint-Augustin-de-Desmaures se positionne comme une ville d'avenir en misant sur les forces qui la rendent unique, soit sa qualité de vie, sa population, sa localisation stratégique, l'éducation, l'innovation et le développement durable.

SEPT ENJEUX

La planification stratégique 2017-2027 s'articule autour de sept enjeux prioritaires :

- le développement harmonieux du territoire;
- l'optimisation de l'offre de services;
- le développement durable;
- l'amélioration continue de la performance;
- la rentabilité économique et sociale;
- la compétence des ressources humaines;
- le déploiement d'une image de marque dynamique.

À la suite de ces enjeux, le document présente également des orientations, axes d'intervention, objectifs et cibles en vue d'assurer le succès de la planification stratégique. Ainsi, l'initiative a été conçue de manière à constituer un outil de travail pour les employés de la Ville qui verront dorénavant à ce que

leurs actions s'inscrivent dans le cadre des cibles prévues. De même, il s'agit d'un engagement à réussir vis-à-vis de l'ensemble de la population.

CONSULTATION EN LIGNE

S'étant étalée sur une période d'un peu plus d'un an, l'élaboration de la planification stratégique a mis à contribution les élus, les citoyens, les employés, les gens d'affaires et les partenaires de la Ville. Plus de 500 personnes ont participé à l'exercice de consultation en ligne, ce qui témoigne de l'intérêt des Augustinois et Augustinoises pour leur ville.

La planification stratégique 2017-2027 s'inscrit dans la foulée de plusieurs réformes majeures entreprises par la Ville ces dernières années. C'est ainsi que la Ville a, notamment, entrepris une importante restructuration, en plus de réaliser plusieurs initiatives visant à favoriser la transparence et la participation citoyenne, comme les sondages en continu sur la satisfaction des citoyens et l'obtention de la certification platine ISO 37120 (norme internationale sur la qualité de vie des citoyens).



La Ville invite maintenant la population à s'approprier la planification stratégique afin de réaliser ensemble cette vision d'avenir. Le document complet est disponible à ville.st-augustin.qc.ca.

VOUS CONNAISSEZ VOTRE DISTRICT ÉLECTORAL ?

En prévision des élections municipales du 5 novembre prochain, vous trouverez sur notre site Internet les cartes délimitant les six districts de la ville. Ceci vous permettra d'identifier celui dans lequel votre résidence est située. Pour ce faire, consultez les onglets conseil municipal ou élections 2017 à ville.st-augustin.qc.ca.

• NOUVEL HORAIRE ESTIVAL •

Les bureaux administratifs de la Ville sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

RESTEZ BRANCHÉS SUR VOTRE VILLE! www.ville.st-augustin.qc.ca



Des alertes citoyennes en direct sur vos appareils mobiles



facebook.com/vstaug



twitter.com/villesaintaug

DES SOIRÉES COURUES ET APPRÉCIÉES

Plus de 300 personnes ont participé aux soirées d'information sur le fonctionnement d'une ville organisées à la fin du printemps. Au nombre de cinq et animées par le directeur général, M. Robert Doré, les rencontres ont permis aux Augustinois et Augustinoises d'en apprendre davantage sur l'administration municipale grâce à des conférences d'experts du domaine, soit Daniel Bouchard, avocat associé à la firme Lavery et Nicolas Plante, associé, services conseils de Raymond Chabot Grant Thornton. Cette initiative visait à répondre aux demandes des nombreux citoyens qui souhaitaient en apprendre davantage sur le fonctionnement d'une ville. Invités à répondre à un sondage interactif au terme de la dernière soirée, les participants ont indiqué dans une proportion de 93 % que les soirées leur avaient permis de bien comprendre le fonctionnement d'une ville. De plus, 95 % sont intéressés à participer à d'autres séances si la Ville en organisait de nouvelles à l'automne ou à l'hiver.



La Ville a reçu d'excellents commentaires des citoyens et nous les remercions de leur participation.

VENTE POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES

Le Service de la trésorerie vous informe que la prochaine vente pour défaut de paiement des taxes foncières se tiendra à l'automne 2017. Rappelons que la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q., c. C-19) permet aux municipalités de procéder au recouvrement des taxes impayées au moyen de la vente des immeubles pour non-paiement des taxes. Seuls les immeubles ayant encore un solde à payer en 2016 peuvent être assujettis à la vente. Pour éviter la mise en vente, il est suggéré d'acquitter ces sommes impayées avant que la Ville n'entreprenne des démarches auprès du propriétaire.

COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES



AOÛT

L	M	M	J	V
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30	31	

SEPTEMBRE

L	M	M	J	V
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

Collecte des encombrants



Lundi 4 septembre

Inscription par Internet ou par téléphone au 418 878-4662, poste 5406, obligatoire avant 12 h (midi), le vendredi 1^{er} septembre.

Résidus verts EN ÉTÉ



AUCUNE COLLECTE JUSQU'À OCTOBRE

Postulez en ligne!

Vous aimeriez travailler pour la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures? Consultez la page **Faire carrière à la Ville** sur le site Internet.



APPEL DE CANDIDATURE

TITRE : AGENT DE BILIOTHÈQUE
SERVICE : Loisirs, culture et vie communautaire
STATUT : Temps partiel
DATE LIMITE : 25 août 2017 à 16h
N° CONCOURS : ACVSAD-2017-524

DESCRIPTION DU POSTE

La personne titulaire effectue diverses tâches reliées au prêt et à la circulation des documents; informe la clientèle sur les différents services offerts par la bibliothèque; réalise des activités de gestion documentaire propres aux services de la bibliothèque.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

- Assurer l'accueil des usagers, les informer et les diriger en fonction de leur besoin.
- Faciliter l'accès aux documents de la bibliothèque et aux prêts interbibliothèques.
- Mettre en circulation et recevoir les livres et autres documents de la bibliothèque.
- Effectuer les enregistrements d'entrées et de sorties.
- Ranger les livres et les autres documents de la bibliothèque en fonction des protocoles établis.
- Effectuer les diverses tâches reliées aux abonnements offerts par la bibliothèque
- Effectuer du travail général de bureau tel que photocopies, télécopies, travaux d'impression de documents et de lettres, etc.
- Participer à l'élaboration et à l'implantation de procédés et de nouvelles méthodes de travail au sein de l'équipe.
- Assurer, au besoin, la relève pour divers besoins de soutien au sein de son secteur.
- Effectuer la préparation matérielle des documents.
- Faire des réparations mineures.
- Accomplir toute autre tâche connexe demandée par son supérieur.

QUALIFICATIONS, EXIGENCES ET COMPÉTENCES REQUISES

- Diplôme d'études secondaires
- Expérience pertinente d'un (1) an et plus
- Être orienté vers le client
- Être doué pour la communication interpersonnelle
- Aptitude à évoluer dans un environnement informatisé
- Faire preuve d'autonomie
- Capacité de travailler en équipe

NOTE : la présente description d'emploi reflète les éléments généraux du travail accompli et ne doit pas être considérée comme une description exhaustive de toutes les tâches à accomplir.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon la convention collective des fonctionnaires municipaux en vigueur.

Faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur, ou à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
 Service des ressources humaines
Concours : ACVSAD-2017-524
 200, route de Fossambault
 Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3
 Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca
 Télécopieur : 418 870-1320



VIGILANCE POUR LES USAGERS DU LAC SAINT-AUGUSTIN

Il est connu que le lac Saint-Augustin connaît ses épisodes d'éclosion de fleurs d'eau de cyanobactéries, particulièrement de la fin juillet jusqu'au début de septembre. Les utilisateurs du plan d'eau doivent donc exercer une vigilance face à cette possibilité.

Le phénomène des cyanobactéries n'est pas nouveau en soi, il se manifeste depuis les années 60. Si vous êtes témoin d'une éclosion, il est de votre devoir de faire preuve de prudence lors de la pratique d'activités nautiques afin d'éviter les contacts directs avec l'eau. **La baignade est INTERDITE EN TOUT TEMPS dans le lac Saint-Augustin.**

Pour tout autre renseignement sur les cyanobactéries, vous pouvez consulter le site du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les Changements climatiques :

http://www.mddelcc.gouv.qc.ca/eau/eco_aqua/cyanobacteries

ou le portail Santé mieux-être du gouvernement du Québec :
<http://sante.gouv.qc.ca/conseils-et-prevention/algues-bleu-vert/>



Les détails et la description des activités sont disponibles à ville.st-augustin.qc.ca

À l'exception des expositions, l'inscription est obligatoire pour toutes les activités. Les inscriptions sont acceptées deux semaines avant le début de l'activité et se font à la bibliothèque Alain-Grandbois et au point de service Père-Jean-Marc-Boulé, sur les heures d'ouverture.

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

160, RUE JEAN-JUNEAU
TÉLÉPHONE : 418 878-LIRE (5473)

Dimanche	10 h à 17 h	Jeudi	14 h à 20 h
Lundi	Fermé	Vendredi	14 h à 20 h
Mardi	10 h à 20 h	Samedi	10 h à 17 h
Mercredi	14 h à 20 h		

PROGRAMME LIRE ET FAIRE LIRE : BÉNÉVOLES-LECTEURS RECHERCHÉS

Dans le cadre du programme Lire et faire lire, nous sommes à la recherche de bénévoles âgés de 50 ans et plus désirant partager leur amour des livres avec des petits groupes d'enfants de maternelle et de 1^{re} année.

Information et inscription auprès de Sarah Vachon-Bellavance à :
sarah.vachon-bellavance@ville.st-augustin.qc.ca
ou au 418 878-4662, poste 6611.



Mardi 22 août à 19h

Spectacle de clôture - Salle Jobin de l'hôtel de ville

Viens faire la fête en compagnie du sosie du Capitaine Jack Sparrow et Alice pour terminer en beauté le club de lecture Crock-Livres. Spectacle pour les participants du club et leur famille. Prix de présence! N'oublie pas d'apporter ton passeport!



Du 2 septembre au 1^{er} octobre

Exposition des œuvres de l'artiste Gernot Nebel

7 septembre à 19h

Concert - *Les escales*
Par Annie Comtois

POINT DE SERVICE PÈRE-JEAN-MARC-BOULÉ CENTRE COMMUNAUTAIRE JEAN-MARIE-ROY 4950, RUE LIONEL-GROULX

Dimanche	Fermé	Jeudi	15 h 30 à 19 h
Lundi	Fermé	Vendredi	13 h à 16 h 30
Mardi	15 h 30 à 19 h	Samedi	9 h 30 à 13 h
Mercredi	Fermé		

APPEL DE PROJETS POUR LA CRÉATION D'UNE ŒUVRE D'ART

Pour souligner le 25^e anniversaire de la bibliothèque Alain-Grandbois, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, via son Entente de développement culturel avec le ministère de la Culture et des Communications, lance un appel de projets s'adressant aux artistes de la région de la Capitale-Nationale pour créer un legs à l'intérieur de la bibliothèque.

L'appel de projets complet est disponible sur le site Internet de la Ville et auprès de Caroline Arpin (418 878-4662, poste 6609) ou Sarah Vachon-Bellavance (418 878-4662, poste 6611). Pour souligner le 25^e anniversaire, une programmation spéciale d'activités sera offerte à l'automne 2017. Surveillez les détails dans le journal et sur le site Internet de la Ville.

Tout l'été 2017 pour le 25^e anniversaire
Exposition - Œuvres créées dans le cadre
du concours de créations artistiques 2017
Professeure : Nancy Caron



MAISON THIBAUT-SOULARD

297, ROUTE 138 - TÉLÉPHONE : 418 878-4662, POSTE 6613

PROGRAMMATION ESTIVALE

Du mardi au vendredi 13 h à 16 h Samedi et dimanche 12 h à 16 h

DERNIÈRE SOIRÉE ANIMÉE À LA PLACE DES GÉNÉRATIONS DESJARDINS

« Ma boîte à chanson » - Jeudi 10 août à 19 h 30

Spectacle extérieur, déplacé à l'intérieur en cas de pluie. Apportez votre chaise et le stationnement se situe au pavillon Laure-Gaudreault.

Vous avez entendu Benoît Moisan en duo avec son frère l'an dernier, aux fêtes du 325^e de Saint-Augustin. Il nous revient cette année, seul avec sa guitare et ses 40 années de chansonnier, pour nous interpréter les classiques du répertoire québécois et français des années 60 à aujourd'hui. Venez donc chanter avec ce fier Augustinois, qui vous promet de bons moments en chansons.

Jusqu'au 26 août

Exposition - *Porte rouge*

Par les artistes de la Maison des métiers d'arts de Québec

Du 2 septembre au 1^{er} octobre

Exposition - *Liberté d'expression*

Par les artistes du collectif Émergence

MAISON OMER-JUNEAU

289, ROUTE 138 - TÉLÉPHONE : 418 872-0219, POSTE 1115

PÉRIODE D'INSCRIPTIONS - OUVERTE DEPUIS LE 1^{ER} AOÛT

La programmation automne 2017 de la Maison Omer-Juneau est disponible sur le site Internet de la Ville. Il est possible de vous inscrire aux activités par téléphone, en personne ou par courriel.

NOUVEAU - Journée des passions le dimanche 1^{er} octobre

Dans le cadre des journées de la Culture et de la Journée nationale des aînés, le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire, présente la première édition de la journée des Passions!

Venez rencontrer des retraités actifs et passionnés. Ceux-ci vous présenteront, sous forme de kiosques, les passe-temps originaux qui les animent. Cette activité est gratuite et ouverte à tous.

Inscrivez-vous à la journée des passions

Pour participer à cette journée et présenter votre passion, remplissez le formulaire disponible sur le site Internet de la Ville ou en version papier à la Maison Omer-Juneau avant le 8 septembre.

Renseignements

Mme Stéphanie Blier, technicienne en loisirs

Téléphone : 418 872-0219, poste 1115

Courriel : loisirs@ville.st-augustin.qc.ca

FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES DANS LE PARC RIVERAIN

Des fouilles archéologiques sont réalisées dans le parc Riverain, à l'embouchure du lac Saint-Augustin jusqu'au 25 août. Venez rencontrer les archéologues. Une journée porte ouverte se tiendra sur le site le dimanche 20 août, de 8 h 30 à 17 h. Une belle occasion d'en apprendre davantage sur leurs découvertes et leur métier.

CONSTRUCTION DU FOUR À PAIN

Le samedi 9 septembre, l'artisan Jean Laberge procédera à la construction d'un four à pain à la place des Générations Desjardins (coin route 138 et rue Jean-Juneau). Vous êtes invités, entre 9 h et 12 h, à venir le rencontrer. Il sera également possible de participer à la construction! C'est un rendez-vous, beau temps mauvais temps!

Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

BAIN LIBRE - HORAIRE DE L'AUTOMNE COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL

Du 2 septembre au 22 décembre 2017

JOUR	BASSIN SPORTIF	BASSIN RÉCRÉATIF	INFO
LUNDI	10h45 à 11h45 BAIN 50 ANS ET + NOUVEAU 12h15 à 13h30 *7 16h30 à 17h50 - 16h30 à 17h *10 - 17h à 17h25 *5 - 17h25 à 17h50 *3 20h05 à 21h35 *7	16h30 à 17h50 Pour tous	*L'astérisque indique le nombre de couloirs disponibles pour le bain en longueurs T = Tremplins ouverts, horaire modifiable sans préavis
MARDI	12h15 à 13h30 *7		
MERCREDI	10h45 à 11h45 BAIN 50 ANS ET + 12h15 à 13h30 *7 16h30 à 17h50 16h30 à 17h *10 17h à 17h25 *5 17h25 à 17h50 *3 20h10 à 21h40 *7	12h15 à 13h30 Pour tous 16h30 à 17h50 Pour tous	
JEUDI	6h30 à 7h30 *7 EXCLUSIF aux résidents de Saint-Augustin NOUVEAU 12h15 à 13h30 *7		Essai pour l'automne 2017 Période réservée exclusivement aux résidents de Saint-Augustin, preuve de résidence à présenter aux sauveteurs à chaque bain libre. Les portes du Complexe sportif ouvriront à 6 h 15.
 VENDREDI	12h15 à 13h30 *7 15h30 à 16h50 *5 20h00 à 21h30 *3 - T	15h30 à 16h50 Pour tous 20h à 21h30 Pour tous	
SAMEDI	13h30 à 15h30 *3 - T 18h à 20h *3 - T	9h30 à 11h Famille 13h30 à 15h30 Pour tous 18h à 20h Pour tous	
DIMANCHE	13h30 à 15h30 *3 - T 19h15 à 20h45 *3 - T	9h30 à 11h Famille 13h30 à 15h30 Pour tous 19h15 à 20h45 Pour tous	

ANNULATIONS

Vendredi 20 octobre : 15 h 30 et 20 h

Samedi 21 octobre : 9 h 30, 13 h 30 et 18 h

Dimanche 22 octobre : 9 h 30, 13 h 30 et 19 h 15

Samedi 2 décembre : 9 h 30, 13 h 30 et 18 h



SESSION D'AUTOMNE

INSCRIPTION - 14 août 18h au 7 septembre 12h

RENSEIGNEMENTS : 418 872-8242, poste 1218

HORAIRE PATINAGE LIBRE COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL

Août 2017						
Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
31	1	2	3	4	5	6
	11 h 30 à 13 h 30		13 h à 14 h	11 h 30 à 13 h	11 h 30 à 13 h	15 h à 17 h
7	8	9	10	11	12	13
	11 h 30 à 13 h 30		13 h à 14 h	11 h 30 à 13 h	11 h 30 à 13 h	15 h à 17 h
14	15	16	17	18	19	20
	11 h 30 à 13 h 30		13 h à 14 h	11 h 30 à 13 h	Camp	17 h à 19 h
21	22	23	24	25	26	27
	11 h 30 à 13 h 30		13 h à 14 h	11 h 30 à 13 h	Camp	Camp
28	29	30	31	1	2	3
	11 h 30 à 13 h 30		13 h à 14 h		Camp	Camp

Location d'heures de glace ou du bassin récréatif pour une Aquafête au Complexe sportif multifonctionnel.

Communiquez avec le personnel au 418 878-8552



TENNIS

Vous pouvez réserver votre terrain aux centres sociorécréatifs les Bocages et Delphis-Marois 24 heures à l'avance pour une durée maximale d'une heure. Une preuve de résidence sera exigée.

Veillez prendre note des heures d'ouverture des huit terrains mis à votre disposition :

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 23 h

Du samedi au dimanche de 8 h à 23 h

À l'exception des périodes réservées pour les cours de tennis et pour le Comité de tennis

Pour joindre le surveillant

Bocages – 418 872-3735

Delphis – 418 878-3639

NOUVEAU
gratuit-simple-rapide

8 terrains à votre disposition
Centre les Bocages
Centre Delphis-Marois
*Travail en cours, ouverture prévue prochainement

RÉSERVEZ VOS TERRAINS EN LIGNE
reservationsportive.com

- Citoyens de Saint-Augustin - présentation d'une preuve de résidence obligatoire
- 24 heures à l'avance et 1 heure maximum de jeu (72 heures - membres du club de tennis)

Club de Tennis
St-Augustin

Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

ACTIVITÉS DE NOS ASSOCIATIONS

Nous vous invitons à consulter les sites Internet de chacune de nos associations reconnues, afin de découvrir les activités qu'elles vous proposent et les services qu'elles vous offrent.

AFEAS Saint-Augustin - La voix des femmes	afeas.st-augustin@hotmail.com	Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN)	fondation.patrimoine@fqppn.org
Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures	marie-helene.roy@videotron.ca	Friperie St-Augustin	friperiest-augustin@videotron.ca
Association de jumelage Cap-Rouge - St-Augustin	jc.et.helena.bernier@gmail.com	Le Grand Circuit Familial	emariam@grandcircuitfamilial.ca
Hockey mineur Cap-Rouge / Saint-Augustin	richard.cayouette@hockeycrsa.com	Groupe vocal LA-MI-SOL	rbranche@videotron.ca
Baseball Noroît	pelletierlaflamme@videotron.ca	Le Groupe scout Saint-Augustin	nhins57@hotmail.com
Cercle de Fermières de Saint-Augustin	njpaquet@hotmail.com - fermieresstaug@hotmail.com	Camp école Kéno	ilandry@campkeno.com
Club Aérogym inc.	clubaerogym_inc@hotmail.com	Cadets de la marine - Ligue navale du Canada succursale CRSA	audrey-anne.morel-girard@cadets.gc.ca
Club de badminton de Saint-Augustin inc.	louiserheault@videotron.ca	Maison des jeunes de Saint-Augustin inc. L'Intrépide et l'Illusion	mdjintrepide@videotron.ca
Club Yoseikan Budo St-Augustin	rivard.daniel@gmail.com	Présence-Famille Saint-Augustin	presence-famille@videotron.ca
Club de marche de Saint-Augustin	fr.dequen@videotron.ca - clemence.faucher@icloud.com	Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin (RGASA)	rgasa.st.augustin@gmail.com
Club de natation C.N.Q. (région de Québec)	info@cnq.club	Regroupement des propriétaires de chiens de Saint-Augustin	facebook.com/musophiles.avertis.pour.tous
Club de patinage artistique de Saint-Augustin	brigittekeable@hotmail.com	Soccer CRSA inc.	r.moreno@soccercrsa.ca
Club de Taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin	jeff.simard@videotron.ca	Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures	shsad@videotron.ca - bertrand.juneau@videotron.ca
Club FADOQ La Moisson d'Or	mykejuno@videotron.ca	Société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures	info@societe-musicale-st-augustin.org
Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin inc.	lis_girard@hotmail.com	Société Saint-Vincent-de-Paul	claudette.hethrington@videotron.ca
Club de tennis Saint-Augustin	jean_chalifour26@hotmail.com	Théâtre de Saint-Augustin	theatrestaugustin@gmail.com
Comité d'embellissement St-Augustin fleuri	info@embellissementstaugustin.ca	Travail de rue actions initiatives communautaires jeunesse (T.R.A.I.C.)	info@traicjeunesse.org
Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge	coordonnateur@cbrcr.org		
Conseil de bassin du lac Saint-Augustin	cbassin@lacsaintaugustin.com		
École de danse Espace danse	marcelleturgeon@gmail.com		
Fabrique St-Augustin	paroisse.staugustin@videotron.ca		
Fondation Annie-Caron	fondationac2000@gmail.com		

UN ENGAGEMENT REMARQUÉ ET VALORISÉ : LES BONS COUPS CULTURELS DES ENTREPRISES DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARES

Voici 14 trucs et astuces pour participer à l'essor culturel de notre communauté.

Votre engagement et celui des membres de votre équipe envers la culture donneront une valeur ajoutée à votre entreprise et à notre ville. Pour de l'information ou pour inscrire vos bons coups au répertoire du Conseil de la culture, communiquez avec Mme Sarah Vachon-Bellavance, à sarah.vachon-bellavance@ville.st-augustin.qc.ca ou au 418 878-4662, poste 6611.

14

TRUCS ET ASTUCES simples et efficaces pour participer à l'essor de la culture dans notre région

- 1 Faire partie du conseil d'administration d'un organisme culturel ou lui offrir vos compétences par une participation active ponctuelle
- 2 Accepter la présidence d'honneur d'un événement culturel
- 3 Devenir membre d'organismes culturels
- 4 Permettre aux artistes de récupérer gratuitement vos matériaux résiduels réutilisables afin qu'ils leur donnent une seconde vie
- 5 Donner des cadeaux culturels à vos employés (billets de spectacle, laissez-passer muséaux, livres d'auteur, œuvres d'artistes de la région)
- 6 Réaliser des sorties culturelles avec vos employés pour découvrir des lieux culturels de votre région
- 7 Acquérir des œuvres d'art, accroître une collection ou exposer des œuvres dans les espaces de bureau de votre entreprise
- 8 Désigner une personne-ressource « culture » dans votre entreprise en charge du rayonnement de la culture régionale
- 9 Offrir gratuitement des espaces à des artistes pour exposer leurs œuvres dans les aires publiques de votre commerce
- 10 Promouvoir l'échange de livres entre employés en prévoyant un lieu de dépôt
- 11 Tenir des réunions dans des lieux culturels
- 12 Parrainer une sortie culturelle préscolaire ou scolaire en défrayant le transport
- 13 Commanditer des activités, des manifestations ou des lieux culturels (en argent ou en services)
- 14 Faire un don ou participer à des activités-bénéfice

LA CULTURE, GÉNÉRATRICE DE QUALITÉ DE VIE LEVIER DE DÉVELOPPEMENT POUR LE RAYONNEMENT ET UNE IMAGE ENCORE PLUS FORTE DE NOTRE RÉGION

Le projet est inspiré de l'initiative de la table Beauce-Etchemin et du Conseil de la culture.



LOISIRS AUTOMNE 2017

DES ACTIVITÉS POUR TOUS ET POUR TOUS LES GOÛTS!



K É N O

Ouverture des inscriptions en ligne :
21 AOÛT 2017

www.ville.st-augustin.qc.ca/



ACTIVITÉS ARTISTIQUES

Ateliers de peinture pour adultes (huile et acrylique)
Bande dessinée et caricature
Magie créative pour enfants par le dessin
Peinture pour enfants

MUSIQUE

Batterie
Chant populaire
Guitare
Piano
Violon

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE 50+

Pilates
100 % Souplesse (nouveau)
Conditionnement sur musique
Stretching et tonus
Stretching et tonus douceur
Entraînement 20-20-20 (nouveau)

ENTRAÎNEMENT PHYSIQUE

Piloxing
Tabata
Pilates (nouveau)
Aéro Step +
Brûle Énergie
Zen Tonique (nouvel emplacement)
Abdos Express (nouveau)

SPORTS

Badminton - Location saisonnière
Cours de tennis Intérieur - Mini-tennis et Junior
Cours de tennis Extérieur - Mini-tennis, Junior et adulte
Escrime (débutant et intermédiaire)
Pickleball - Location saisonnière
Volleyball

BIEN-ÊTRE

Danse en ligne
Qi Gong
Tai-chi-chuan (soir)
Tai Chi Taoïste (jour)
Yoga (débutant, intermédiaire et avancé)

FORMATIONS

Gardiens avertis
Ateliers Jouons à jouer



Olympique CRSA : championne U13 F AA

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

(MS) Les filles U13 AA du Club de Soccer CRSA ont remporté la Copa Cataluña lors de leur voyage à Barcelone, en Espagne le 29 juin dernier. Elles sont revenues championnes au Québec. L'organisation de l'Olympique CRSA tient d'ailleurs à féliciter l'équipe entière ainsi que les parents dévoués qui ont permis de réaliser de projet d'envergure.

En plus d'avoir remporté la Copa Cataluña en Espagne, deux joueuses de l'Olympique CRSA U13F AA se sont mérité un trophée individuel. Il s'agit de Virginie Francoeur, meilleure marqueuse de sa catégorie et d'Anne-Sophie Falardeau meilleure gardienne de but de sa catégorie. ■



De gauche à droite, les deux entraîneurs: Michel Marcoux et Sébastien Moreau. Ensuite, Émilie Pagé, Raphaëlle Moreau, Justine Garneau, Geneviève Marcoux, Noémie Richard, Jeanne Belzile, Jean-François Bourdier (accompagnateur) Lauralie Gosselin, Éloïse Bédard, Ève-Marie Lebel, Léa-Wells, Stéphanie Pagé, Katherine Paradis, Juliette Gariépy, Anne-Sophie Falardeau, Virginie Francoeur, Léa-Rose Cleary Tremblay.



De gauche à droite: Virginie Francoeur et Anne-Sophie Falardeau

Photo: Courtoisie CRSA



Photo: Courtoisie

Les jeunes à l'œuvre lors des saisons précédentes au sein de Hockey CRSA.

Association de hockey mineur Cap-Rouge/Saint-Augustin (CRSA) Saison 2017-2018 : inscriptions de la dernière chance

(MS) L'Association du hockey mineur Cap-Rouge/Saint-Augustin lance un appel aux familles pour les inscriptions de la saison 2017-2018. En effet, il est encore temps pour ceux et celles qui le souhaitent d'effectuer leurs inscriptions.

L'association est toujours à la recherche de joueurs pour combler les places dans toutes les catégories. Selon Richard Cayouette, il s'agit d'une occasion particulière pour ceux qui sont inscrits au Hockey CRSA de développer leur esprit d'équipe tout en exerçant un sport complet.

Du renouveau

Le nouveau programme pour les quatre ans sera de retour cet automne. C'est l'occasion idéale pour les enfants d'apprendre les rudiments du hockey tout en s'amusant. Il est à noter que l'équipement complet est essentiel pour le bon fonctionnement des séances d'entraînement. Pour toute information supplémentaire : richard.cayouette@hockeycrsa.com. ■

Fête des joueurs pour les Petits-Crampons et l'Académie Olympique

(MS) Le Club de soccer CRSA célébra la fin de la saison de soccer le 19 août prochain au Stade Leclerc. Les membres des Petits-Crampons (U4 à U6) ainsi que ceux de l'Académie Olympique (U7-U8) sont invités à venir participer à la grande fête. Les tout-petits pourront s'amuser dans les jeux gonflables, se faire maquiller, prendre part aux activités organisées par les moniteurs du Club et prendre le goûter sur place au BBQ du CRSA. Pour les U4 à U6 (Petits-Crampons), l'activité aura lieu de 9 h à 12 h. Quant aux U7 et U8 (Académie Olympique), l'activité se tiendra de 12 h à 14 h 30. ■

NOUVELLE ADMINISTRATION
NOUVELLE ADRESSE

VapoClub

& l'atelier

Articles pour vapoateurs

Voisin du Canard Goulu
Le Caféié
Dollorama

MAINTENANT OUVERT
811, route Jean-Gauvin
Québec (Cap-Rouge)

581 741-6565 • www.vapoclub.ca




ARTICLES
SCOLAIRES

TIRAGE
D'UN CERTIFICAT CADEAU
D'UNE VALEUR DE
100 \$

AVEC TOUT ACHAT DE 15 \$
ET PLUS AVANT TAXES.
TIRAGE LE 19 AOÛT.

Friperie 
SAINT-AUGUSTIN

390, Route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1V9

Retrouvez-nous sur 

418 878-2036

Le Collège O'Sullivan et ses partenaires soulignent la réussite des finissants

Les quelques 250 diplômés du Collège O'Sullivan ont été conviés à la Soirée des finissants 2017, le 16 juin dernier, à la salle de bal du Hilton Québec. Lors de cette occasion, une quinzaine de bourses ont été décernées à des étudiants qui ont su se démarquer par leur savoir-être, leur persévérance, leurs résultats et leur attitude tout au long de leur formation. Plus de 400 personnes étaient présentes afin de féliciter et d'encourager les finissants dans leur projet respectif.



ASSURANCE DE DOMMAGES ET EXPERTISE EN SINISTRES

► Catherine Gagné et Marie-Hélène Lévesque ont remis une bourse de 500 \$ de PMT Roy Assurances et services financiers à Anie Simard.



ASSURANCE DE DOMMAGES DES PARTICULIERS ET EXPERTISE EN SINISTRES

► Marie-Pier Lessard a remis une bourse de 500\$ de Généralys à Stéfanie Vincent.



ASSURANCE DE DOMMAGES ET EXPERTISE EN SINISTRES

► Hugo Paquet et Chloé Bernard ont remis une bourse de 500 \$ de la part d'Alpha Assurances à Marie-Pier Bouchard.



TECHNIQUES DE COMPTABILITÉ INFORMATISÉE

► Hélène Goulet a remis une bourse de 250 \$ de la Caisse populaire Desjardins de Québec à Isabel Ramirez.



ASSURANCE DE DOMMAGES DES PARTICULIERS ET EXPERTISE EN SINISTRES

► Sonia Jacques a remis une bourse de 500 \$ des Assurances Andrée Bernier à Marie-Ève Beaulieu



TECHNIQUES DE BUREAUTIQUE

► Ghislain Gaudreau a remis une bourse de 500 \$ de Journal-local.ca à Maude Thibeault



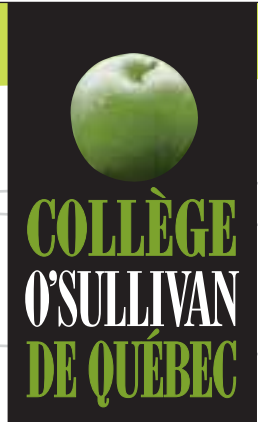
WEBMESTRE

► Alain Bergeron a remis une bourse de 500 \$ d'Oricom Internet à Tolotra Iarivola Ratsimbazafy.

Crédit photo : Gabriel Maltais

IT WORKS

- **Au cœur du Vieux-Québec**
- **Accès rapide par autobus**
- **Stages rémunérés (jusqu'à 16 000 \$)**
- **Frais de scolarité abordables**
Exemple : 1 400 \$ par session pour Techniques de bureautique / Office system technology (412.A0)
- **Prêts et bourses**
- **Aide au placement à vie**



TECHNIQUES DE BUREAUTIQUE

► Jean-Bertin Gingras, Directeur général du Collège O'Sullivan de Québec, a remis la médaille du Gouverneur général du Canada à Léa Rodrigue.



SPÉCIALISTE EN RÉSEAUTIQUE

► Paul Auclair a remis une bourse de 500 \$ de Procontact Informatique à Eric Lavoie.



ASSURANCE DE PERSONNES ET SÉCURITÉ FINANCIÈRE

► Hubert Benoît et Jacinthe Paré ont remis une bourse de 250 \$ des Services financiers Hubert Benoît à Andrée Fournier.



TECHNIQUES D'ANIMATION 3D ET DE SYNTHÈSE D'IMAGES

► Patrick Gauvin a remis une bourse de 500 \$ de l'UQAT, Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, à François Déry.



TECHNIQUES DE BUREAUTIQUE

► Marie-Claude Tardif a remis une bourse de 500 \$ de Norton Rose Fulbright à Mireille Blanchet.



TECHNIQUES DE BUREAUTIQUE

► Marie-Claude Tardif a remis une bourse de 500 \$ de Norton Rose Fulbright à Maude Thibeault.



TECHNIQUES DE SECRÉTARIAT ET BUREAUTIQUE BILINGUE

► Marie-Claude Tardif a remis une bourse de 500 \$ de Norton Rose Fulbright à Julie Marquis Tremblay.



ADMINISTRATION GÉNÉRALE

► Sylvie Vézina a remis une bourse de 250 \$ du Collège O'Sullivan de Québec à Julie Yvars.



SPÉCIALISTE EN RÉSEAUTIQUE

► Nancy Tremblay de Groupe technologie Desjardins a remis une bourse de 200 \$ à Marie-Claude Morin.

RÉSEAUTIQUE

► Philippe Galarneau a remis une bourse de 500 \$ de Technoconseil à Jean-Pierre Veilleux.

Crédit photo : Gabriel Maltais

Techniques de bureautique / Office system technology (412.A0)

La meilleure porte d'entrée dans tout genre d'entreprise

- Bilinguisme
- Postes clés
- Conciliation travail/famille

Vous serez la référence pour l'utilisation des logiciels auprès de vos collègues de travail

HOTCHES

CRÈME GLACÉE ET GOURMANDISES

3965, RUE DE L'HÉTRIÈRE, PORTE 265
HOTCHES.CA

AU MENU CET ÉTÉ

- PLUS DE 1500 COMBINAISONS DE PALETAS •
- CRÈME GLACÉE MOLLE ET 13 SAVEURS DE CHOCOLAT BELGE DE TREMPAGE •
- GAUFRES GLACÉES •
- CHOUX À LA CRÈME, CHUNDAES ET CHOUNUTS •
- CHURROS •

AU MENU CET AUTOMNE

- COMPTOIR À BONBONS •
- NOS FAMEUX CHOCOLATS CHAUDS ONCTUEUX •
- THÉS DESSERTS SIGNÉS HOTCHES •
- CRÊPES ET GAUFRES DÉCADENTES •
- FONDUE AU CHOCOLAT •
- ET BEAUCOUP PLUS ! •



RABAIS DE 15% SUR UNE FACTURE

VALIDE JUSQU'AU 15 AOÛT 2017 SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE



L'initiative de Boutique auLit Signature imitée! Livraison de 10 lits superposés au refuge Lauberivière.

En mars dernier, l'entreprise Matelas René, qui chapeaute la bannière des boutiques auLit Signature, livrait 70 matelas au refuge Lauberivière pour son 70^e anniversaire. Et en juillet dernier, cette belle initiative a fait des petits! La compagnie Julien Beaudoin, leader du marché canadien pour la fabrication de bases de lit, a décidé de suivre cet élan de générosité et de donner 10 lits superposés à Lauberivière. C'est avec grand plaisir que boutique auLit/Matelas René s'est chargé de la livraison et de l'installation des lits, continuant ainsi à s'impliquer dans la communauté.



Eric Boulay, Directeur Général de Lauberivière et Jacques René, Directeur des opérations de auLit s'affairent à installer les lits superposés

Credit: Marc-Eric Baillargeon

MIMZ Swimwear : une nouvelle marque québécoise de maillots de bain!

Une nouvelle collection québécoise de maillots de bain vient de voir le jour : MIMZ Swimwear! La marque est non seulement vendue en ligne directement de Saint-Augustin-de-Desmaures, mais elle est également l'œuvre d'une jeune entrepreneure de seulement 18 ans, Emilie-Rose Couture! Lancés en mai dernier, les nouveaux maillots sont destinés à la femme active. La collection, qui se décline à 69,00\$, offre une gamme de grandeurs de petit à large, trois coloris différents (noir, bourgogne et rose pâle) ainsi que trois coupes distinctes (le standard, le cheeky et le booty). Résistants, les maillots MIMZ sont composés de polyamide et d'élasthanne avec une doublure en polyamide.



la collection MIMZ Swimwear

Credit photo: Emilie Hébert Photographie

La mariée dans une robe signée Jean-Claude Poitras - Une création exclusive de l'artiste de renom pour cette occasion unique!

Ce printemps, la galeriste France Marcotte, à la tête des Galeries Québec Art et Douce Passion situées au cœur du Vieux-Québec, a eu l'occasion de descendre l'allée vêtue d'une création unique de l'artiste de renom Jean-Claude Poitras. M. Poitras était de passage à Québec l'automne dernier pour présenter plusieurs de ses œuvres à la Galerie Québec Art. La galeriste était alors tombée sous le charme de son œuvre et a choisi le créateur pour lui confectionner une tenue exceptionnelle pour le plus important jour de sa vie. C'est donc dans les jardins du Domaine Catarauqui le dimanche 21 mai 2017, que Mme Marcotte a dit oui, vêtue de la création de cet artiste et ami aux doigts de fée qu'elle représente en permanence et en exclusivité à Québec avec ses œuvres sur papier et sur toile.



France Marcotte lors de son mariage en compagnie du créateur de sa robe de mariée, l'artiste Jean-Claude Poitras

Credit photo: Valérie Bisque

La famille Drouin accueille la famille Trudeau au Village Vacances Valcartier et au Bora Parc!

Profitant de la présence à Québec de son époux Justin Trudeau, Premier ministre du Canada, à l'occasion du Rendez-Vous 2017 et Les Grands Voiliers en matinée, son épouse Sophie Grégoire et ses enfants ont par la suite, de leur côté, passé quelques heures à s'amuser au Village Vacances Valcartier et au Bora Parc. Ils furent accueillis par la famille Drouin, en l'occurrence Mathieu, Jérôme et Simon Drouin, de même qu'Annie Pelletier, amie de Mme Grégoire et porte-parole du Village Vacances Valcartier.



Mme Grégoire et ses enfants Ella-Grace Margaret, Xavier James et Hadrien posent avec les frères Drouin.

Credit photo: Pascal Duchesne

L'ImMédia présente sa toute nouvelle carte de cocktails signés M. Cocktail!

Alors qu'il célébrait son 25^e anniversaire le 5 août dernier, le restaurant l'ImMédia, situé à Cap-Rouge (1221, rue Charles-Albanel), en a profité pour offrir une belle et grande nouveauté à sa clientèle. En effet, celle-ci peut désormais accompagner son plat favori d'un délicieux cocktail conçu spécialement par l'équipe de M. Cocktail! Les noms de ces breuvages exclusifs ont, tout comme les plats de l'endroit, été inspirés du thème médiatique, plus précisément des réseaux sociaux. Ainsi, l'influenceur, le Hashtag Roméo, le Cosmo avec filtre, le Statut : en mode terrasse, l'Embargo sur le rhum et le CAESAR Copyright Cap-Rouge figurent désormais parmi les (très) nombreux délices qui font la fierté de la propriétaire Louise De Angelis et son équipe!



Le CAESAR Copyright Cap-Rouge

Credit photo: BROUILLARD

Même après 55 ans de carrière, Jacques Duval innove toujours dans l'enseignement de la danse!

Le danseur Jacques Duval, qui a fait de multiples grands coups tout au long de sa carrière depuis 55 ans, est fier d'annoncer une grande nouveauté pour cet automne! Le Studio Flexi Danse se joindra en effet au Centre de danse Jacques Duval pour offrir de la danse créative aux jeunes enfants tels du jazz, de la claquette, de la « zumba kids et junior ». De l'aérobic hip hop (Cize Live) et de l'aérobic country (heat live), tous deux pour adultes, feront également partie des cours offerts grâce à cette nouvelle association. Le nouveau local de 13 000 pieds carrés comprendra trois salles de cours qui se rempliront 7 jours et 7 soirs par semaine, pour le plus grand plaisir des quelque 2 000 participants qui s'y rendront pour partager le plus bel exercice qui soit : la danse!



Jacques Duval

Une première à Québec : un deuxième camion de rue signé Nourcy!

L'entreprise de Québec, NOURCY Comptoir & Traiteur, annonçait fièrement il y a quelques semaines la mise en route officielle de son... DEUXIEME camion de rue! C'est pour répondre à la grande demande de la part du public et afin de pouvoir mieux desservir les événements privés et corporatifs que ce second camion a été créé (à l'image du premier) pour servir des plats et gourmandises partout dans la région. En agrandissant ainsi sa flotte de foodtrucks, NOURCY promet de pouvoir dorénavant nourrir encore plus de bouches grâce à son menu qui peut être aussi santé que décadent, selon les goûts de chacun! Alors le premier camion NOURCY sera installé en tout temps à partir du 25 juillet au Village Vacances Valcartier lors des prochaines semaines, le nouveau et deuxième camion se promènera quant à lui aux quatre coins de la région pour différents événements.



Les deux camions de rue de NOURCY Comptoir & Traiteur



Les coupes lumineuses de la Nuit des Galeries

La coupe lumineuse de la Nuit des Galeries maintenant disponible!

Le 16 septembre prochain de 13h à 16h, le Quartier Création (Quartier Petit Champlain, Place-Royale et Vieux-Port) baignera dans une ambiance magique lors de la 13^e édition de la Nuit des Galeries. L'accès au site sera gratuit sans consommation et les visiteurs pourront découvrir les 37 galeries d'art et boutiques d'artisans ouvertes pour l'occasion en plus de profiter des groupes musicaux (jazz, blues, folk). Seulement ceux qui se procureront la fameuse Coupe Lumineuse auront également accès à l'Espace Terroir pour y acheter des bouchées et autres produits locaux, ils pourront profiter des dégustations dans plusieurs galeries (à la discrétion des galeristes, jusqu'à épuisement des stocks) ainsi qu'acheter des consommations aux bars extérieurs (vin blanc, vin rouge, mousseux et produits sans alcool).



Galas Méritas et Sportif

Félicitations aux récipiendaires des prix de la Caisse!



M^{me} Valérie Carrier, conseillère services aux membres, a remis à Guillaume Chassé, 5^e secondaire, une plaque commémorative et un ordinateur portable pour son implication exemplaire au sein de la vie de l'école. Bravo Guillaume!



M^{me} Valérie Carrier, conseillère services aux membres, a remis aux gagnants, Loïc Simard (1^{er} sec.), Mathieu Dubé (2^e sec.), Thomas Delisle (3^e sec.), Juliette Sanschagrin (4^e sec.) et Olivier Doré (5^e sec.), une plaque commémorative et un certificat cadeau de 100 \$ de chez Performance Bégin pour leur attitude et influence positives au sein de la vie sportive de l'école. Bravo Loïc, Mathieu, Thomas, Juliette et Olivier!

Caisse scolaire

Une année qui se termine en beauté!

Bravo à tous les jeunes épargnants de la caisse scolaire des écoles des Pionniers et Vision St-Augustin et aux gagnants des tirages des dépôts de 20 \$ et des cartes-cadeaux des attractions du Québec!



Visite des élèves de la maternelle

Tous les ans, la Caisse reçoit avec beaucoup de plaisir les élèves des classes de la maternelle de l'École des Pionniers pour une visite des lieux. À la découverte des secrets de la Caisse, ces jeunes ne manquent pas de nous éblouir à tous les ans! Plaisir partagé et moment attendu par tous les employés. Merci pour vos dessins de vos activités de l'été!



Festivités de la fête nationale

Le premier ministre du Canada, Justin Trudeau, visite le chapiteau de la Caisse

Partenaire de la Ville de Saint-Augustin, la Caisse participe annuellement aux festivités de la fête nationale du Québec. En sus de l'animation par les maquilleuses et le clown sculpteur de ballons, les dirigeants et les employés s'activent sous le chapiteau pour offrir gratuitement la traditionnelle barbe à papa verte.

Cette année, nous avons eu le plaisir de recevoir la visite du premier ministre du Canada, Justin Trudeau. Ce dernier a visité le chapiteau de la Caisse et, pour le plaisir de tous, a tourné une barbe à papa, une première pour lui!

Plus tard en après-midi, c'était au tour du nouveau chef du Parti conservateur du Canada, Andrew Scheer, de venir se sucrer le bec en compagnie du député de Portneuf-Jacques-Cartier, Joël Godin.

Comme quoi l'implication dans notre milieu nous réserve toujours de bien belles surprises!



Happening jeunesse 2017

Vous fêtez votre 18^e anniversaire en 2017 et vous êtes membre de la Caisse? Réservez votre soirée du mercredi 18 octobre prochain pour souligner cet important événement en humour, avec nous et plusieurs autres membres de la Caisse! Les détails seront dévoilés sur la page Facebook. Dépêchez-vous d'aller nous aimer!!!

À bientôt!

Le comité jeunesse : Catherine, Hélène, Florence, Anick, François-Étienne, Félix et Louis-Philippe

**L'invitation s'adresse aux membres de la Caisse âgés de 18 à 25 ans. Chaque membre invité recevra une paire de billets. Premier arrivé, premier servi.*

Erratum : depuis le 13 juin, vous devez composer le préfixe **7444** devant les anciens numéros de poste à 3 chiffres.

Congé férié

Fête du Travail
Lundi 4 septembre 2017

Les bureaux de la Caisse seront fermés et le service téléphonique sera disponible de 6 h à 22 h.

SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi et jours fériés

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138,
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1G8



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures





Coopérative jeunesse de services

Pour une 20^e saison cette année, les jeunes de notre communauté ont la chance de prendre part à la Coopérative jeunesse de services (CJS). La CJS est un projet éducatif estival qui initie les jeunes à l'entrepreneuriat collectif par la mise sur pied d'une coopérative qui offre divers services répondant aux besoins de la communauté. Les coopérants peuvent envisager d'offrir des services comme la tonte de pelouse, l'entretien ménager, le désherbage et l'entretien extérieur, le gardiennage, le nettoyage de piscine, le toilettage d'animaux, etc.

Une CJS regroupe deux animateurs de niveau collégial ou universitaire préalablement formés et 15 jeunes âgés de 12 à 17 ans. Selon leurs champs d'intérêt et les besoins observés dans leur milieu, les coopérants créent leur propre emploi d'été en expérimentant les rouages de l'entreprise coopérative et en rendant service aux citoyens de leur localité.

L'objectif principal de ce projet est de favoriser, chez les jeunes, une prise de conscience de leurs capacités et de leur responsabilité collective afin de transformer leur milieu selon leurs besoins et leurs aspirations. Toutes les actions posées favorisent ainsi l'engagement et le développement des valeurs entrepreneuriales telles que le sens des responsabilités, l'autonomie, la créativité, le leadership et la solidarité. La CJS n'offre pas un emploi d'été traditionnel ; c'est d'abord et avant tout un lieu d'implication riche en apprentissages, puisque toutes les activités de direction, de gestion, de promotion et de production sont réalisées par les coopérants.

Retombées positives sur les jeunes

Grâce à de nombreux partenaires, les jeunes coopérants peuvent ainsi faire leurs premières expériences de travail, tout en s'impliquant dans le milieu, et relever le défi de mettre sur pied leur propre entreprise estivale. Tout au long de l'été, les animateurs misent sur la capacité des jeunes à travailler en équipe, à prendre des décisions, à faire des compromis et à résoudre des conflits. Les jeunes s'approprient graduellement leur coopérative et y exercent de plus en plus de leadership. Cette expérience leur permet de réaliser qu'ils ont non seulement du pouvoir sur leur vie, mais qu'ils ont également de l'influence dans leur milieu de vie lorsqu'ils s'y impliquent. Par ailleurs, l'implication dans la communauté ainsi que la sensibilisation au rôle de citoyen et au processus démocratique figurent parmi les principales finalités du projet CJS. Les jeunes apprendront notamment le déroulement d'un conseil d'administration et pourront recevoir différentes formations selon les besoins ressentis dans leur CJS respective. Enfin, le projet leur permet d'expérimenter l'entrepreneuriat en tant qu'option de carrière future!

Les retombées et impacts du projet sur la population et les citoyens

La participation au projet CJS facilite ultimement l'intégration des jeunes sur le marché du travail, car c'est en soi une expérience concrète à mettre sur leur curriculum vitae. En outre, puisque la structure du projet leur permet de développer des qualités et des compétences entrepreneuriales et coopératives, les jeunes coopérants savent rapidement faire leur place sur le marché de l'emploi à la suite de leur passage dans la CJS.

Le projet CJS représente également une formidable opportunité pour des étudiants de divers programmes (administration, enseignement, sciences de l'orientation, psychoéducation, travail social, etc.) d'acquérir une expérience significative de travail dans leur domaine d'études. L'emploi d'animateur d'une CJS est, chaque année, très prisé par les étudiants.

Si un projet entrepreneurial reflète les champs d'intérêt, les forces et les passions de ceux qui le démarrent, il naît d'abord et avant tout d'un besoin observé ou exprimé par le milieu. Les jeunes qui participent à une CJS doivent donc d'emblée cibler les besoins de leur communauté afin d'offrir les services demandés par les citoyens du quartier. Ainsi, leur clientèle est généralement composée de personnes retraitées ayant besoin de soutien dans l'exécution de leurs tâches quotidiennes (tonte de gazon, ménage, peinture, etc.) et de jeunes familles qui réclament des services de gardiennage ou d'animation pour une fête d'enfants. Les coûts très concurrentiels rendent leurs services très populaires et favorisent l'établissement de forts liens intergénérationnels. D'année en année, les CJS sont davantage connues et la demande de services augmente. Sollicités, les jeunes sont motivés et ont envie de se surpasser.

Merci de les encourager et félicitations aux jeunes entrepreneurs!



SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi et jours fériés

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138,
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1G8



Desjardins
Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures

